

POURQUOI LOCALISER VOTRE CONTENU VIDÉO ?

LA LOCALISATION VIDÉO VOUS PERMETTRA DE TIRER LE MEILLEUR PARTI DE VOS RESSOURCES VIDÉO ET DE CRÉER DES LIENS PLUS ÉTROITS AVEC VOTRE PUBLIC.

La vidéo est devenue un moyen de communication dominant. Il y a une bonne raison à cela. Plus de 73 % des personnes préfèrent regarder une courte vidéo plutôt que lire un article. Ce sentiment est un changement radical par rapport à ce que nous observions il y a quelques années à peine et a incité les entreprises à adopter la modalité vidéo.



Pour réussir sur un marché en constante évolution où les clients attendent de plus en plus des communications personnalisées de la part des marques, les entreprises doivent reconnaître que le contenu vidéo est un atout stratégique crucial qui nécessite des investissements et une gestion réfléchie. Les services de localisation vidéo de Lionbridge vous aideront à maximiser la valeur de votre contenu vidéo en le rendant accessible à un public plus large.

POURQUOI DEVRIEZ-VOUS INVESTIR DANS VOTRE CONTENU VIDÉO ?

Le contenu vidéo est un outil marketing de plus en plus important qui trouve un écho auprès des clients.

88 %

des personnes rapportent que la vidéo les a persuadés d'acheter un produit ou un service

81 %

des spécialistes du marketing affirment que la vidéo a aidé à augmenter les ventes

73 %

des personnes disent préférer regarder une vidéo que lire un article

COMMENT POUVEZ-VOUS AUGMENTER LA VALEUR DE VOS RESSOURCES VIDÉO ?

La localisation vidéo est un moyen très efficace de maximiser votre investissement vidéo. Elle ajoute de la valeur en permettant aux téléspectateurs qui parlent différentes langues de comprendre votre vidéo, ainsi que de regarder votre vidéo sans le son.

EN QUOI CONSISTENT LES SERVICES DE LOCALISATION VIDÉO ?

Les services de localisation vidéo peuvent être divisés en 3 catégories :



TRANSCRIPTION

Permet aux téléspectateurs de voir une version sous-titrée des paroles prononcées sur leur écran. La transcription est faite dans la langue d'origine de la vidéo.



SOUS-TITRAGE ET LÉGENDES

Permet aux téléspectateurs de voir une version imprimée des paroles prononcées sur leur écran. Les mots apparaissent dans la langue maternelle du spectateur dans la mesure où ce service comprend la traduction de la transcription dans d'autres langues. Il en résulte une accessibilité accrue.



VOIX-OFF ET DOUBLAGE

Permet aux spectateurs d'entendre l'audio de la vidéo dans leur langue maternelle. Les personnes qui parlent différentes langues obtiennent la meilleure expérience de ce service.

QUELS SONT LES AVANTAGES DE LA LOCALISATION VIDÉO ?

Enrichir votre vidéo grâce à la transcription, aux sous-titres multilingues et aux voix-off vous permet de :

ÉTENDRE LA PORTÉE DE VOTRE VIDÉO

La transcription et l'ajout de sous-titres multilingues à votre vidéo vous permettent d'atteindre un public que vous ne toucheriez pas autrement. Plus de 92 % des personnes regardent des vidéos en mode muet. L'ajout d'une transcription leur permet de découvrir votre vidéo lorsque l'activation du son n'est pas possible ou pratique, par exemple pendant un trajet.

AUGMENTER L'ACCESSIBILITÉ DE VOTRE CONTENU VIDÉO

La transcription vidéo permet aux personnes malentendantes de profiter de votre contenu vidéo. Cette importante population croît rapidement. Plus de 2 % de la population mondiale souffre d'une perte auditive modérée à sévère. On estime que 217 millions de personnes sur le continent américain ont subi une perte auditive. Ce nombre devrait atteindre 322 millions d'ici 2050, soit une augmentation de 48 %.

VISER L'INTERNATIONAL

L'ajout de sous-titres multilingues est un moyen simple et économique d'atteindre votre public mondial et de booster vos performances de référencement naturel (SEO) dans différentes langues.

AMÉLIORER LE RETOUR SUR INVESTISSEMENT DE VOTRE CONTENU

La transcription de vos vidéos permet aux moteurs de recherche de les indexer. Les gens peuvent trouver votre contenu vidéo plus facilement. Vos performances SEO s'améliorent. Vous pouvez obtenir les mêmes résultats sur plusieurs marchés en ajoutant des sous-titres.

CRÉER DES EXPÉRIENCES DE CONTENU IMMERSIVES ET PLUS AUTHENTIQUES

L'ajout de voix-off et de doublage professionnels à votre vidéo vous permet de créer des expériences immersives et plus convaincantes pour votre public. Ceci est particulièrement important si vous avez un contenu à haute visibilité et que les téléspectateurs s'attendent à des voix-off ou à un doublage dans leur langue maternelle. Cette attente s'applique fréquemment aux publicités, aux films et aux jeux vidéo.

VOUS VOULEZ EN SAVOIR PLUS ?



CONTACTEZ UN EXPERT DÈS AUJOURD'HUI